

会 議 所 ニ ュ ー ス

ホームページアドレス <http://www.beppu-cci.or.jp/>

私たちの舞台は
あなたの街です

地域をみつめ 未来をみつめ
大分銀行



（曇り、湯気が多い日にはうきうきと見える鉄輪の湯けむり 7月7日写す）

- ◆ 6月通常議員総会
 - 平成22年事業・決算報告など……………2
 - 常議員補欠選任も……………2
- ◆ 常議員会……………3
- ◆ 議員異動のお知らせ……………3
- ◆ 別府夏の宵まつりよりお知らせ……………3
- ◆ 中心市街地活性化協議会総会……………4
- ◆ 中小企業相談所
 - 6月のマル経……………4
 - 毎月無料相談会を開催！……………4
 - 創業塾「短期集中講座」開催……………4
- ◆ 山口県宇部商工会議所職員が
別府市を視察……………5
- ◆ 女性会だより 通常総会を開催……………5
- ◆ Eメールアドレスを登録しませんか？……………5
- ◆ 一般商業部会『がんばる企業に歴史あり！』
 - 父一人から始まった道は今も続く
(有)春木園……………6
- ◆ 『別府温泉あったかプロジェクト』
 - ～南三陸町へ別府の温泉を～
 - 被災者の方々から感謝の言葉……………7
- ◆ お知らせ
 - ジョブカフェおおいた別府サテライト……………7
 - レジェンド・オブ・ザ・シーズの入港が決定……………7
 - 中学生の「職場体験学習」協力事業所募集中！……………7
- ◆ 新会員さんこんにちは！……………8
- ◆ 市 保健医療課
 - 夏を元気に乗り切るコツ……………8

別府商工会議所

〒874-8588
大分県別府市北浜2-9-1
トキハ別府店7階

TEL:0977-25-3311 FAX:0977-26-2232
URL:<http://www.beppu-cci.or.jp/>
E-Mail:webmaster@beppu-cci.or.jp

平成22年度事業・決算などを承認

通常議員総会 常議員の補欠選任も

本所は六月二十八日に、花菱ホテルで通常議員総会を開き、平成二十二年度事業報告、収支決算等、全十六案件を承認した。

総会には、役員・議員五十九人（委任状を含む）が出席。冒頭、千壽健夫会頭が「三月に発生しました東日本大震災の影響は大きく、とりわけ風評被害によるインバウンドの減少は、遠く離れたこの別府市にも深刻な被害をもたらしています。本市経済が力強く再生を果たしていくためには、「別府はひとつ」



通常議員総会のようす

「別府商工会議所はひとつ」という考えを皆が共有し、「一致団結」することこそがなによりも肝要であると考えています」などとあいさつをした後、議案審議に入った。今総会は、平成二十二年度中に実施した各種事業報告と、それに伴う収支決算承認が主な議題。

事業活動として、商工会議所の根幹的役割である、中小零細企業の代弁者として日商や県商



講師の高橋伸佳氏

《今総会で承認された全議案》

- ①平成二十二年度事業報告
- ②同一一般会計収支決算
- ③同商工業者法定台帳の作成、管理及び運用に直接必要な経費の収支決算
- ④同退職給与資金特別会計収支決算
- ⑤同会館運営特別会計収支決算
- ⑥同商工会館建設特別会計収支決算
- ⑦同運営資金積立金収支決算
- ⑧同中小企業相談所特別会計収支決算
- ⑨同中小企業相談所職員退職給与資金特別会計収支決算
- ⑩同別府商工会議所労働保険事務組合特別会計収支決算
- ⑪同ジョブカフェおおいた別府サテライト事業収支決算
- ⑫同別府市景気動向調査収支決算
- ⑬貸借対照表
- ⑭財産目録
- ⑮監事の補欠選任に関する件
- ⑯常議員の補欠選任に関する件

連を通じた国、県等に対する提言・要望活動や、商工従業員永年勤続者表彰、会員事業所の福祉増進を目的とした共済制度事業、技術技能の普及を目的とした検定事業、移動経営懇談会やマル経審査会などによる小規模企業の育成・支援対策、中心市街地リノベーション事業による中心市街地の活性化対策、ジョブカフェおおいた別府サテライトの設置による雇用対策、大型海外客船や全国商工会議所観光振興大会の誘致などの観光促進など、諸事業について鋭意取り組んだことなどを報告。

決算報告では、主要会計である一般会計や中小企業相談所特別会計をはじめ、各事業所会計などを事務局が順次説明し、いずれも全会一致で承認した。また、欠員となっていた常議員の補欠選任では、高橋信一議員（大分交通㈱・所長）、箕作昭宣議員（有サンエスメンテナンス・会長）の二氏を選任。報告案件では、総務委員会の二十二年度事業報告・決算などについて、長野善行総務委員長が説明。続いて本所青年部及び女性会の二十二年度事業報告・

（次ページに続く）

加盟施設

- べっふ地獄めぐり TEL:0977-66-1577(代)
- 大分マリンパレス水族館「うみたまご」 TEL:097-534-1010
- 高崎山自然動物園 TEL:097-532-5010
- 近鉄・別府ローブウェイ TEL:0977-22-2278
- ラクテンチ TEL:0977-22-1301
- 杉乃井ホテル TEL:0977-24-1141
- 九州自然動物公園アフリカンサファリ TEL:0977-48-2331
- ハーモニーランド TEL:0977-73-1111
- 大分香りの博物館 TEL:0977-27-7272

(順不同)

観光施設連絡協議会 会長 千壽 健夫

〒874-0045 大分県別府市鉄輪559-1番地 TEL 0977-66-7931 FAX 0977-27-6657

べっふ 旅の思い出。

ぞくぞくと施設がリニューアルして、ますます楽しくなった別府。子どもたちはもちろんのこと、お父さんやお母さんにもきっと素敵な旅の思い出となることでしょう。



常議員会のようす

常議員会 議員総会提出議案を審議

六月十七日に常議員会を開催し、千壽会頭ら役員二十人が出席した。今回は、次の通
常議員総会に提出する平成二十二年
度事業報告・予算
のほか、役員補欠
人事案件や総務委

(前ページより)
決算及び二十三年度事業計画・
予算についても併せて報告・承
認された。
また、会員減少対策として毎
年行っている会員増強運動につ
いて、主管する長野委員長が二

十三年度実施計画の説明を行
い、全議員に協力を呼びかけた。
総会終了後、JTBヘルス
ツーリズム研究所所長の高橋伸
佳氏が「観光と健康く別府の特
性を活かした方向性とはく」と
題した講演会を行った。

員会による議員運営費特別会計
並びに議員退任慰労金特別会計
の決算報告などを審議したもの
で、提出議案全件を承認した。

議員等異動のお知らせ (六月三十日現在)

■議員職務代行者の異動
【大分銀行別府支店】
・退任 野々下郁夫
(六月十五日付)

※監事も同日付で辞任。

・新任 吉村裕一
(六月十六日付)

【株マルシヨク】

・退任 望月明治
(五月十五日付)

・新任 高月健二
(五月十六日付)

【大分交通(株)別府営業所】

・退任 藤田敏博
(五月三十一日付)

・新任 高橋信一
(六月一日付)

【別府大分合同タクシー】

・退任 帯刀和男
(六月二十一日付)

・新任 竹中義則
(六月二十二日付)

別府夏の宵まつりよりお知らせ 「夕涼みワイワイ市」月末は家族で駅前!

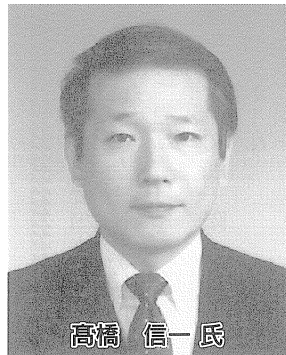
今月二十九日と三十日の両日、多くの露店で賑わう別府の夏の
風物詩「夕涼みワイワイ市」が別府駅前通りで賑やかに行われま
す。今年の出店者は、平成十六年に復活後最多の百コマ!

駅前通りは様々なお店で溢れかえります。
当日は様々な楽しいイベントも行われる予定ですので、「ご家族
そろって駅前通りに遊びに来てくださいね!



竹中 義則 氏

▼別府大分合同タクシー(株)
社長



高橋 信一 氏

▼大分交通(株)別府営業所 所長



高月 健二 氏

▼株マルシヨク 執行役員

みらいしんきんは
中小・小規模企業を
全力をあげて応援します



MIRAI

みらい信用金庫

URL <http://www.oitamirai.co.jp/>



会長の福谷正信氏

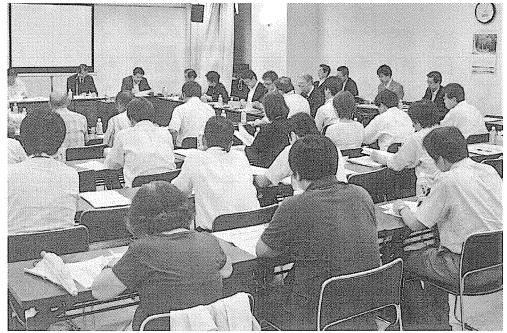
別府市中心市街地活性化協議会（会長・福谷正信 APU教授）は、六月二十九日、本所会議室で総会を開催し、平成二十二年度事業報告・収支決算並びに二十三年度事業計画・収支予算を全会一致で承認した。

事業報告の中では、中心市街地の賑わいと回遊性を高めるため、空き店舗を改修して各種事

別府市中心市街地活性化協議会

『まちなか』の賑わい創出図る

事業報告・決算、並びに事業計画・予算など承認



協議会総会のようす

業を行う「リノベーション事業」をはじめ、中心商店街へのアドバイザー派遣事業、各種勉強会開催などについて報告した。

事業計画では、昨年度からの継続事業の他に、基本計画に変更があり、別府駅複合マンション建設の実施主体が、㈱本多産建から㈱ロフティへ、また、油屋熊八資料館整備事業が中止となり、「ベップ・アート・マンズ」開催事業と「別府現代美術フェスティバル2012」開催事業が新規追加された。なお、新規事業は、どちらも別府現代芸術フェスティバル「混浴温泉世界」実行委員が主体となっている。

マル経審査

6月は2件の推薦を決定

相談所は六月二十日、平成二十三年度三回目となる小規模事業者経営改善資金「マル経」の審査会を開き、申込みのあった二件（三百七十万円）を審査、推薦した。

同資金は、商工会議所が一定期間の経営指導を行っている小企業者からの融資の申込みがあつ

た場合、毎月一回の審査会を経て会頭名で推薦し、㈱日本政策金融公庫から融資するもの。担保・保証人不要で低金利であることから、小企業者にとって有利な融資制度となっている。

今回は、運転資金二件（三百七十万円）のみ。

なお、金利は五月二十日から〇・一％下がり、一・八五％となっている。

「無料相談会」

現在実施している相談会は次のとおり。

申込み・問い合わせは相談所（25・3311）まで。

▼日時：八月十日（水）

【金融・経営・特許相談】

相談所では、事業主が抱える様々な問題を解決するための良きパートナーとなるため、税理士や弁護士などの専門家が、税務及び法律上の諸問題に対してアドバイスを行う「無料相談会」を開催している。

午前十時～午後四時（特許相談は午後一時三十分から・要予約）

▼場所：市役所一階 レセプションホール

【法律相談】

▼日時：八月二十四日（水）

午後二時～午後四時（一組三十分）

▼場所：別府商工会議所

▼完全予約制（緊急の場合は、別途対応）

【税務相談】

▼日時：随時（完全予約制）

▼場所：本所提携税理士事務所

▼方式：個別相談（秘密厳守）

創業塾

短期集中講座を開催!! 受講生募集

相談所主催の創業塾短期集中講座を九月から開催します。

同講座は、創業の心構えから事業計画に至るまでの必要知識を、四日間で学びます。

対象者は、創業をお考えの方であれば、どなたでも申込み可能です。

日時・内容などについては、同封されている折込チラシをご覧ください。

共通退中
CHU-TAI-KYO
中小企業退職金共済事業本部

●国の制度だから安心 ●掛金は全額非課税
●外部積立型で管理が簡単 ●パートさんの加入もOK

詳しくはホームページをご覧ください。
中退共 検索 <http://chutai-kyo.taisyoku-kin.go.jp/>

(お問合せ先) 別府商工会議所 TEL (0977) 25-3311

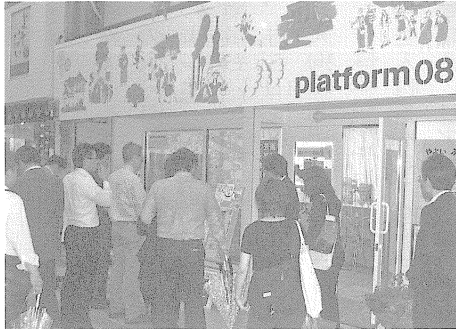


各platformを視察するメンバー。

platformなど視察 宇部商工会議所小規模企業振興委員が来所 県外視察は今年度2回目

六月十日、山口県宇部商工会議所の小規模地域振興委員等十二名が、中心市街地活性化協議会が実施している中心市街地リノベーション事業の視察に訪れた。なお、同事業に関する視察の受け入れは、五月の宮崎県庁職員に続き今年度二回目。

【写真上：03(まちなかカフェ)、下：08(ぶらはち)】



「NPO法人BEPPEU PROJECT」の山出淳也代表理事や活性化協議会事務局職員など五名が応対した。

視察の前に行われた説明会では、本所職員が別府市の人口や事業所数、観光動態などの概況や、協議会組織の概要、別府市策定の「中心市街地活性化基本計画」についてのコンセプトや基本方針などを説明。引き続き、山出代表理事が「別府市における芸術振興事業と中心市街地活性化」と題し、リノベーション事業のほか、同PROJECTが実施した混浴温泉世界やベッブ・アート・マンスなど、各種事業について詳細に説明した。説明終了後の質疑では、「A

女性会だより

6月通常総会を開催

今年度は役員改選も

六月二十四日に、平成二十三年度女性会通常総会が本所会議室にて開催された。今総会には、七十一人(委任状含む)が出席。



再任された梅野朋子会長

PUの学生や組織を通じて海外から集客できるような仕組みはあるのか」、「観光客が、どの媒体(HP等)を見て来られたかデータベースなどはあるのか」、「メールマガジンなどの広報媒体は整備されているのか」、「韓国など海外へのアプローチはどうやっているのか」などの質問が出された。

その後、各platformをそれぞれの役割や現在の利用状況など担当者から説明を受けながら視察した。

メールアドレスを登録しませんか?

本所では、皆様に国や県、市などから有益な情報をタイムリーにお知らせするために、アドレス登録のお願いを行っております。

8月に事業所調査票を送付しますので、記入していただければ幸いです。

配信メールの必要がない方は、ご連絡下さい。

※登録されたアドレスに関しましては、
以上の目的以外には使用いたしません。

詳しくは、担当(25-3311)まで。

岡村照副会長の開会あいさつ後、梅野朋子会長が、「昨年度三月に行いました創立五十周年記念事業では、多く方にご参加いただきました、無事に終わることが出来ました。今年度は通常行事に加え、八月にレジエント・オプ・ザ・シーズが寄港した際の観光客の方へのおもてなし。三月には、今年度で三十九回目となる慈善パーティーを開催いたします。皆様のご協力をお願いします」と述べた。

総会に提出された事業報告など五議案については、原案通り

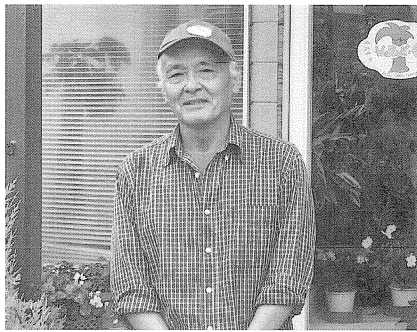
承認。

また、本年度は三年に一度の役員改選の年であり、会長に梅野朋子氏が再任。副会長には、長年務めていた岡村氏が辞任したこと、後任に安部直美氏が選任された。その他の役員については全員が再任。常任理事であった安部氏の後任には、玉井ヤス子氏が選任された。

総会終了後は、懇親会を開き、今後の女性会活動への意見交換を行うとともに、親睦を深めた。

一般商業部に所属する会員さんのこれまで歩んできた事業所の歴史を紹介するコーナー。
 今回は、生花・植木類の販売を行っている「(有)春木園（代表・吉中春樹さん）」です。本所には、昭和56年4月1日に加入しています。

『一般商業部会事業』 がんばる企業に 歴史あり!



社長の吉中さん

（吉中さん談）
 昭和三十年に、父が現在の店の前身である「香華園」を流川の通りの大分県信用組合の近くで創めました。店を創めた当初は、従業員もいなく父一人でしたので、自ら山に登り「やつで（別名：天狗の羽団扇）」や「青木」などを採取し、それをトコ箱（海産物を入れる木箱）を加工した中に詰め、リアカーに積み込むと、別府市内の旅館に貸出していました。当時の別府市では、観葉植物のリースというものは珍しかったのですが、父の積極的な営業活動のおかげか、少しずつではありますが皆さんに受け入れられ、取引していただけた。旅館や企業が増えていきまし

た。園業などを行っていました。別府に戻り三年が経った頃、現在の場所である九州横断道路沿いに移転しました。その後、父が亡くなり、私が店を継ぎました。そこで、一つの区切りとして店の名前を変えることに決めました。店名は、店の場所が「春木」であったこと、私の名前の「春樹」から、「春木園」名付けました。妻と結婚し、子どもがでけると、店を継いで欲しいと思うようになった。しかし、店は

父一人から始まった道は 今も続く

（有）春木園（春木）

あまり儲かってはいなく、息子は大学卒業後、産業機械メーカーに就職し、安定した生活を送っていたので、それを捨ててまで継いで欲しいとは言えませんでした。しかし、突然息子から「親父の後を継ぎたい。俺が継ぐまで店を続けてくれ」と言われました。今までそのような素振りには全くなかったのに、驚き以上に嬉しく感じました。そして、平成二年から一緒に働き始めました。息子は、小さい頃から私の仕



吉中さん達が愛情込めて育てた植物たち

事を見て育ったためか、覚えるのがとても早く、今では配達した観葉植物の手入れや配置など、息子が全て行っています。店では、主に観葉植物のリースを行っています。不景気の影響もあり、リース注文は減少の傾向にあります。また、昔から取引のある企業でも少しずつ取引が少なくなっています。息子が後を継いでくれるのはとても嬉しいのですが、この商売にだけ固執するのではなく、自由に好きなことに挑戦して欲しいと思います。息子ともども、今後ともよろしくお願いいたします。

（編集部）

マイナスイオン濃度の上昇効果を持つ観葉植物。興味のある方は、一度春木園を訪れてみてはいかがでしょうか。

会社プロフィール
 ▼(有)春木園
 (社長・吉中春樹)
 ▼別府市春木一組
 ▼0977・22・3318



かき混ぜ、入りやすい温度まで下げているプロジェクトメンバー

別府温泉あったかプロジェクト

別府観光産業経営研究会（西田陽一代表幹事）が、東日本大震災の影響を受け、未だライフラインの止まっている宮城県南三陸町へ別府の温泉を届ける「別府温泉あったかプロジェクト」を立ち上げた。運搬は計十回行われ、一回の運搬で十八トンの温泉が一五〇〇

kmにもおよぶ道のりを経て、南三陸町に届けられている。期間は六月十二日（日）から七月三十一日（日）の約五十日間、無料開放しているが、ライフラインが復旧しだい、終了する予定。

南三陸町の方々は、「別府の方々が勇氣と心のぬくもりを運んでくれた。こんなに嬉しいことはない」、別府の温泉に入つて元気が出た。明日からまた

出張相談会 別府サテライト

●出張相談会 別府サテライトでは、就職相談や企業情報、就職支援情報の提供を行うため、毎月第二水曜日に市役所にて、出張相談会を行っておりま

す。参加費は無料。八月の開催は次のとおり。
▼日時・八月十日 午前十時〜午後四時（午後0時〜一時を除く）
▼場所・市役所一階 レセプションホール

▼対象者・おおむね三十五歳未満の求職者（学生含む）とその家族 ※予約がなくてもご相談いただけますが、予約された方を優先致します。

中国からの大型客船

8月に4回寄港 外国人観光客増加に期待
世界最大規模のクルーズ会社「ロイヤル・カリビアン・インターナショナル」が保有している大型客船「レジエント・オブ・シーズ」が、八月に別府へ寄港することが決まった。

同客船は総トン数約七万トン。乗客定員は千八百名で、乗組員を含めると乗船者は二千人を超える。今回寄港する同船の出発地が中国であることから、寄港による外国人観光客の増加が大きく期待されている。 来別予定日は、八月九日、十六日、二十三日、三十日の四回。寄港当日には歓迎イベントなど

頑張れそうだ」、「復興したら恩返しツアーをしたい」などと、笑顔で語った。 詳細・問合せ等は、同研究会事務局 担当・野口（25・3311）まで。

も予定されている。 なお、同客船は本年三月から四月にかけて寄港する予定だったが、大震災の影響で中止になっていた。

中学生の「職場体験学習」 地域を愛する心豊かな別府っ子

＊協力事業所を募集中＊ 別府市教育委員会では、中学生を対象とした「職場体験学習」の協力事業所を募集している。 実際には仕事を体験すること、次代を担う中学生の勤労観や職業観を育み、地域を愛する心豊かな別府っ子の育成が目的。 昨年度は、市内の二百八十事業所が生徒を受け入れ、職場体験学習を実施した。今年度も市内の公立中学校に通う生徒を対象に実施する。

NTT 西日本 光・ひろがる。びびあ。

フレッツ光

お申し込み・お問い合わせは **0120-116116**

電話番号をお確かめのうえ、お間違いのないようにお願いいたします。
【受付時間】午前9時～午後9時 土曜・日曜祝日も受付中
(年末年始12/29～1/3を除きます。)

NTT西日本 大分支店 10-4642-2

受入協力事業所は、「別府っ子育成協力事業所」として同委員会のホームページに掲載される。 問合せは、同委員会学校教育課（21・1574）まで。
★☆編集後記★☆☆☆☆ 夏祭りの時期となりましたが、別府の夏祭りといったらやっぱり「夏の宵まつり」。 今年七月二十九日から三十一日に行われます。 皆さん家族や友人など誘って一味違う別府の夏祭りを思い出に残しませんか？ 坂元

新規会員の紹介

(平成23年4月1日～平成23年6月30日 加入分)

事業所名	所在地	電話	所属部会	営業内容
大分ゼロックス㈱	大分市萩原4丁目9-56	097-556-7112	一般商業	富士ゼロックス商品他OA機器販売
㈱クリオシティおおいた	野口元町2-30ブランタン野口102	097-538-9911	工業	出版業
ドラゴン厨房	駅前町12-19 タッチビル1F	22-0050	サービス業	中華料理店
㈱しまだ	北中7組1	75-9137	工業	板金・塗装業
吉弘板金塗装	石垣東6-4-30	21-3396	工業	板金・塗装業
古庄建設工業	石垣東8-4-26	080-2711-4479	工業	鳶業
本田仁税理士事務所	北浜3丁目5-14	24-0511	理財業	税理士業
water	北浜1丁目6-2 山本ビル2F	22-9961	サービス業	飲食業
別府タイムズ社	秋葉町7-24	76-6377	工業	出版業
Wdays Shop	石垣東3-5-3	80-7259	一般商業	衣服・小物販売
宮地電工	中須賀東町1組	67-8541	工業	電気工事業
ディアス プリベット	馬場4-1	24-5477	理財業	アパート経営
味紀行 まさき	鶴見6-1	25-8428	サービス業	飲食業
ヒロタ電工	大畑14-2	23-9246	工業	電気工事業
読売新聞別府中央サービスセンター	光町13-25	23-2647	一般商業	読売新聞
鉄輪保育園	北中町6組	66-1111	理財業	保育園
カラオケ クイーンズエコー別府タワー店	北浜3丁目10-2 別府タワー4F	26-6477	サービス業	カラオケ店
㈱明礬観光	大字鶴見1210番地	66-3228	サービス業	売店・飲食業

異動・変更の場合は本所総務課 (0977-25-3311) までご連絡ください。

(公開不可の事業所は掲載していません)

夏を元気に乗り切るコツ

梅雨が明けると暑い夏がやってきます。「体がだるい」「食欲がない」「やる気がおきない」などの“夏バテ症状”は出ていませんか？

1. バランスのよい食事をとりましょう

暑くなってくると、のど越しのよい麺類などで済ませがちですが、麺類は具たくさんにしたり、副菜に野菜を積極的に取り入れビタミンやミネラルをバランスよく摂りましょう。夏場は暑くて汗をかくため、汗と一緒に体内のビタミンB1が減少しがちです。ビタミンB1は豚肉・うなぎ・豆類に多く含まれています。ネギ類やニラと一緒に摂取するとビタミンB1の吸収がよくなります。にら豚やゴーヤチャンプルなどの料理はオススメです☆

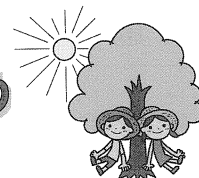
夏野菜を食べましょう!!

夏野菜には体を冷まし、夏バテに効くビタミンやミネラルがたくさん含まれています。ゴーヤ・トマト・なす・きゅうりはビタミンがたくさん！旬の野菜をたくさん摂って夏バテを予防しましょう



2. 規則正しい生活を心がけましょう

疲労回復のために規則正しい生活を心がけ、十分な休息をとりましょう。特に今年の夏は“節電”しながらの暑さ対策が必要となってきます。湿度が低いと涼しく感じるので「冷房より除湿」を心がけ、カーペットを籐の敷物に変える、風鈴をかけて涼しさを感じる…など身近でできることから始め節電&暑さ対策をしましょう。



問合せ先：別府市健康づくり推進課 (別府市保健センター)
電話：21-1117